

emotion of sauna.



EMOTEC DC 9000



(NL) Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing

Made in Germany



Druck Nr. 29343528nl / -38.10

Nederlands

Inhoudsopgave

Leveringsomvang	4
Optioneel aansluitbaar:	4
Technische gegevens	5
Algemene instructies bij saunabaden	6
Algemene veiligheidsbepalingen	7
Montage van de besturing	8
Wandbevestiging	8
Aansluiting op het stroomnet	9
Het aansluiten van de saunaoven	9
Aansluiting van de saunaverlichting	10
Aansluiting van een ventilator	10
Aansluiting van een vermogenschakeltoestel (LSG)	10
Aansluiting van een kleurlichtapparaat	10
Aansluiting van de afstandsensor	10
Aansluiting van de gsm-module	10
Aansluiting van de audiomodule	10
Aansluiting van de schakelmodule voor energiespaarlampen	10
Aansluiting van de faseregelingsmodule voor LED- / spotlicht	10
Installatieschema	11
Klemplaatsing op printplaat	11
Sensoraansluiting	12
Aansluiting van saunaverwarmingsapparaten ≤ 9 kW	12
Aansluiting van saunaverwarmingsapparaten > 9 kW	13
Aansluiting van de sensorleidingen	14
Montage van de kachel-sensor	14
Montage van de optionele bankvoeler	15
Bediening	16
Toetsfuncties	16
Symbolen	16
Eerste inschakeling van het toestel	17
Vooringestelde parameters	18
Finse saunamodus	18
Temperatuurindicatie	18
Verwarmingstijd	18
Tijdens het programmeren moet gelet worden op	19
Installatieniveaus	20
F1 Instelling van de actuele tijd	20
F8 Activeren van de optioneel aan te sluiten bankvoelers	21
De programmeerniveaus	22
P1 Starten met tijdprogrammering	22
Deactiveren van de tijdprogrammering	23

P2 Begrenzing van de verwarmingstijd	23
P5 Temperatuurinstelling	24
P6 Programmering ventilatorfunctie	25
P7 Het dimmen van de cabineverlichting	26
Programmering gekleurd licht (optioneel)	27
P9 Instelling van tijdsinterval voor gekleurd licht	29
Omschakelen van de verwarmingstijdbegrenzing voor bedrijfsmatig gebruik	30
Storingsmeldingen	31
Andere storingsmogelijkheden zonder melding en de oorzaken:	31
Service adres:	32
Garantie	32
Terugzendprocedure (RMA) - aanwijzingen voor alle terugzendingen!	33

Leveringsomvang

(wijzigingen voorbehouden)

Tot de leveringsomvang van de besturing behoren:

1. een kachelsensorprint met vertemperatuur beveiliging, een KTY-sensor en sensorhuis, twee bevestigingsschroeven 3 x 25 mm en een sensorkabel ca. 1,7 m lang, wit en rood,
2. een plastic zakje met drie bevestigings schroeven 4 x 20 mm.
3. een reserveovertemperatuurbeveiliging.

Optioneel aansluitbaar:



Banksensor

art.-nr.: 94.4389



Module met gekleurd licht

art.-nr.: 94.2761



Module met gekleurd neonlicht

art.-nr.: 94.4286



Afstandsstartknop

art.-nr.: 94.4645

Verbindingsleiding 10 m

art.-nr.: 94.4646

Verbindingsleiding 25 m

art.-nr.: 94.4647

Verbindingsleiding 50 m

art.-nr.: 94.4648



GSM 'Handy'

Afstandsstartmodule

art.-nr.: 94.4671



Fasenmodule

voor LED- / spotlicht

art.-nr.: 94.4670



Schakelmodule

voor energiespaarlampen

art.-nr.: 94.4669

Technische gegevens

ominale spanning	400 V 3 N AC 50 Hz
Vermogen:	max. 9 kW ohm (AC1 - modus) uit te breiden tot 36 KW met een LSG hulpschakelkast
Verwarmingstijdbegrenzing:	6 uur, 12 uur of geen tijdbegrenzing
Display:	Jumbo LCD met achtergrondverlichting
Veilige klasset:	IPx4 volgens DIN 40050 spatwaterbescherming
Regelbereik saunamodus:	30 bis 110°C
Voelersysteem:	KTY-sensor met veiligheidstemperatuurbegrenzer 142°C
Regelkarakteristiek:	digitale tweepuntsregeling
Ventilatorvermogen:	min. 25 W, max.100 W (alleen ventilator zonder startcondensator)
Licht:	min. 25 W max.100 W max. 500 mA (uitsluitend ohmse last. Andere lampen uitsluitend met optionele schakelmodules bruikbaar)



De bescherming van licht en ventilator kan met max. in elk geval 500 mA langzaam-handelt plaatsvinden. In het geval van hogere bescherming bestaat het brandrisico.

Gekleurd licht (optioneel):	max.100 W per kleur
Brandduur gekleurd licht:	1 - 10 min
Kleurschakeling:	rood - rood/geel - geel - geel/groen - groen - groen/blauw - blauw - blauw/rood
Storingsmelding:	door gevarendriehoek (knipperend) en storingscode in display
Omgevingstemperatuur:	-10°C tot +35°C
Opslagtemperatuur:	-20°C tot +60°C

Algemene instructies bij saunabaden

Geachte klant,

Met deze saunabesturing hebt u zich een hoogwaardig elektronisch apparaat aangeschaft, dat volgens de recentste normen en kwaliteitsrichtlijnen werd ontwikkeld en vervaardigd.

Denk eraan dat voor een aangenaam, typisch saunaklimaat in uw cabine altijd een optimale samenwerking tussen saunacabine, saunakachel en sauna-besturing gegaandeerd moet zijn.

Met deze hoogwaardige saunabesturing „bedient“ u uw sauna-installatie, en met de talrijke individuele programmeer-mogelijkheden zult u zeker snel de instellingen vinden waarbij u zich het beste voelt.

De ervaring in de sauna is subjectief, daarom is de eigen ervaring of die van de familie echt wel nodig om de individuele instellingen te vinden.

Af fabriek wordt voor de Finse sauna 95 °C standaard ingesteld. Voor de stoomsauna bedragen de standaardinstellingen 60 °C en 60% vochtigheid.

In de volgende bedieningsinstructies is beschreven hoe u „uw klimaat“ in de cabine kunt instellen. Lees deze instructies zorgvuldig door, opdat u snel en eenvoudig de juiste programmering vindt.

Houd er rekening mee dat er bij sauna's verschillende temperatuurzones in de cabine zijn. Zo is het direct onder het plafond van de cabine het warmste, terwijl de temperatuur naar de vloer toe duidelijk afneemt. Omgekeerd is het met de relatieve luchtvochtigheid; deze is direct onder het plafond het laagste en stijgt naar de vloer toe.

Om veiligheidsredenen is de temperatuursensor met de overtemperatuurbeveiliging ergens boven de kachel tegen het plafond van de cabine geplaatst, omdat de heetste zone in de cabine zich gewoonlijk hier bevindt.

Hierdoor zal er altijd een temperatuurverschil zijn tussen de temperatuursensor van de besturing en uw thermometer in de cabine.

Zo is het bijv. mogelijk dat bij een ingestelde temperatuur van 100 °C uw thermometer een waarde van 85 - 90 °C aanduidt. Deze komt dan ook overeen met de gebruikelijke klimaatwaarden in de cabine.

Gebruik voor de cabine verlichting uitsluitend gloeilampen. Geen TL-lampen, spaarlampen of gasontladinglampen gebruiken.

Zorg altijd voor voldoende hygiëne. Leg altijd een hand- of baddoek onder u, zodat er geen zweet op het hout druppelt.

Om uw cabine tegen mogelijke beschadigen door de stoom te beschermen, raden wij aan om na elk stoombad de cabine na te warmen resp. na te drogen.



Aanvullend kan in slecht verluchte ruimten een ventilator voor het afvoeren van de gebruikte vochtige lucht worden ingezet.

Om tocht in de cabine te vermijden, moet de werking van de ventilator tijdens het saunaën zoveel mogelijk worden voorkomen. De ventilator moet alleen worden ingezet, als dit door de fabrikant van de cabine wordt aanbevolen.



Vergewis u er altijd van dat zich bij het starten van het verwarmingsproces geen voorwerpen op de saunakachel bevinden. Brandgevaar!

Algemene veiligheidsbepalingen

- Dit apparaat is niet bestemd voor volwassenen (uitsluitend kinderen), met beperkte fysieke gesteldheid en beperkt sensorisch of geestelijk vermogen of door gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis. Het apparaat wordt voor uw zekerheid door een bevoegde persoon toezicht gehouden en u ontvangt aanwijzingen hoe het apparaat te gebruiken is.
- Op kinderen dient toezicht gehouden te worden, om er zeker van te zijn, dat er met het apparaat niet gespeeld wordt.
-  Opgelet! Het apparaat mag niet in gesloten schakelkasten of in een gesloten houten bekleding geïnstalleerd worden.
- De elektrische installatie mag alleen door een geautoriseerde elektromonteur gebeuren.
- De voorschriften van uw elektriciteits-leverancier en de desbetreffende VDE-voorschriften (DIN VDE 0100) moeten in acht worden genomen.
-  Let op! Levensgevaar! Voer nooit zelf reparaties en installaties uit. De kastafdekking mag uitsluitend door een vakman worden verwijderd.
- Neem in elk geval de in de montagehandleiding vermelde maat-aanduidingen in acht, vooral bij de montage van de temperatuursensor. De boven de kachel optredende temperaturen zijn beslissend voor de temperatuurinstelling. Alleen bij een correcte montage worden de temperatuurgrenswaarden aangehouden en wordt een slechts zeer kleine temperatuurschommeling in het liggedeelte van de saunacabine bereikt.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel, met name als besturing voor saunakachels tot 9 kW (in combinatie met een vermogensschakelaar tot 36 kW).
- De installatie moet bij alle installatie en

reparatiewerkzaamheden met alle polen van het net worden losgekoppeld, d.w.z. dat alle zekeringen of de hoofdschakelaar uitgeschakeld moeten worden.

- De veiligheids- en installatie-instructies van de fabrikant van de saunakachel moeten in acht worden genomen.
- Neem ook de door de fabrikant van de cabine gegevens en aanwijzingen in acht.



Let op!

Geachte klant,

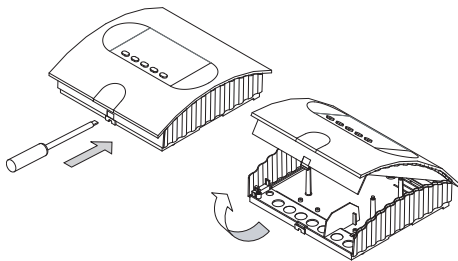
Volgens de geldende voorschriften mag de elektrische aansluiting van de saunakachel en van de saunabesturing uitsluitend worden uitgevoerd door een vakman met de nodige elektro-technische opleiding

Wij wijzen u er daarom nu al op dat in geval van een garantieclaim een kopie dient te worden overgelegd van de rekening van de electricien die het werk heeft uitgevoerd.

Montage van de besturing

Wandbevestiging

De besturing mag alleen buiten de cabine worden gemonteerd. Als montageplaats kiest u doelmatig het beste de cabinebuitenvwand waaraan aan de binnenzijde de saunakachel bevestigd is. Zijn reeds loze leidingen voor de elektrische installatie voorhanden, dan bepalen deze de positie van de besturing. Voor de montage gaat u overeenkomstig de volgende handleiding te werk:



Afb. 1

1. Verwijder de afdekking van de besturing. Daarvoor drukt u met een platte schroevendraaier de bevestigingsneus naar binnen. Dan kunt u het bovendee van de kast naar boven kantelen en wegnemen (afb. 1).

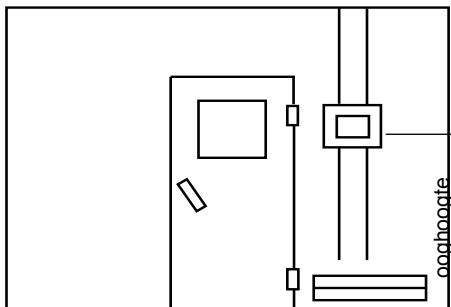
De boorgaten met $\varnothing 3$ mm voor de bijgeleverde houtschroeven 4 x 20 mm worden overeenkomstig de in afb. 3 en 3.1 opgegeven maten aangebracht

2. In het bovenste middengat draait u een van de houtschroeven. Aan deze schroef wordt de besturing opgehangen. Laat daarom de schroef ca. 3 mm uitsteken (afb. 3.2).

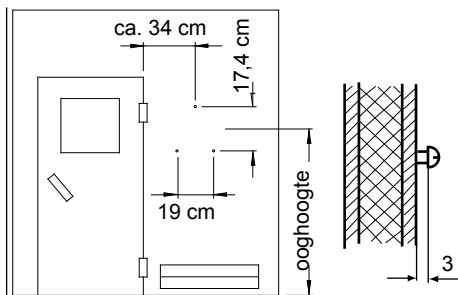
3. Hang de besturing met het bovenste bevestigingsgat aan de 3 mm uitstekende schroef.

Steek de bijgeleverde rubberbussen in de openingen aan de achterkant van de kast en breng daarna de aansluitkabels door deze openingen.

Schroef het onderdeel van de kast in de beide onderste gaten aan de cabinewand vast (afb. 4).

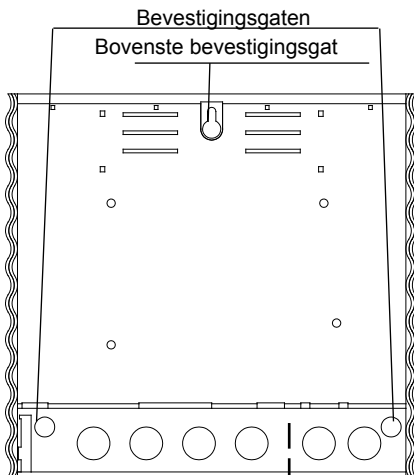


Afb. 3



Afb. 3.1

Afb. 3.2



Doorvoer voor
voedingsleiding
ovenleiding
verdamperteiding
lamp
ventilator

Doorvoer
voor voer-
leidingen

Afb. 4

Aansluiting op het stroomnet

De aansluiting op het stroomnet mag alleen door een erkend elektroinstallateur uitgevoerd worden. Hierbij dienen de richtlijnen van de plaatselijke stroomleverancier en die van de VDE [Duitse brancheorganisatie voor elektrotechniek, elektronica en informatietechniek] in acht genomen te worden.

U dient slechts één vaste aansluiting op het net aan te brengen. De installatie dient zodanig te geschieden, dat het apparaat met een afstand van minimaal 3 mm tussen de contactpunten van het elektriciteitsnet te scheiden is.

Alle elektrische installaties en stroomkabels die binnen in de cabine aangelegd moeten worden, moeten bestand zijn tegen een omgevingstemperatuur van minstens 170°C.

De stroomkabel naar de besturing leiden en op de stroomtoevoerklemmetjes aansluiten.



Het aansluiten van de saunaoven

De saunaoven en de verdampers volgen de montage-instructies van de fabrikant voor de ventilatieopening monteren.

De siliconenkabel door de lege buis naar de saunaovenbesturing leiden en op de daarvoor bestemde kabelklemmetjes volgens de instructieafbeelding aansluiten.

Aanwijzing: als er geen lege buizen voorhanden zijn, dient u naast de ventilatieopening een gat te boren en de ovenkabel door dit gat naar buiten te leiden en op de daarvoor bestemde klemmetjes in de besturing aan te sluiten. Om de siliconenkabel te beschermen, moet u deze omhuld aanleggen. Gebruik hiervoor een geschikte kabelbuis of een Pvc-buis, waarin u de kabel tot aan de besturing leidt.



Aansluiting van de saunaverlichting

De saunaverlichting moet voldoen aan beschermingsklasse 'beschermd tegen spatwater' (IPx4) en bestand zijn tegen de omgevingstemperatuur.

De saunaverlichting kan op om het even welke plaats worden gemonteerd, echter nooit in de buurt van de opstijgende warmeluchtstroom van de kachel en zo ver mogelijk van de montageplaats van de IR-stralers (mag niet direct worden bestraald).



Aansluiting van een ventilator

De ventilator moet voldoen aan beschermingsklasse 'beschermd tegen spatwater' (IPx4) en bestand zijn tegen de omgevings-temperatuur.

De ventilator kan op om het even welke plaats worden gemonteerd, echter nooit in de buurt van de opstijgende warmeluchtstroom van de kachel en zo ver mogelijk van de montageplaats van de IR-stralers (mag niet direct worden bestraald).



Aansluiting van een vermogensschakeltoestel (LSG)

Details vindt u in de montagehandleiding van het vermogensschakeltoestel.



Aansluiting van een kleurlichtapparaat

Details vindt u in de montagehandleiding van het kleurlichtapparaat



Aansluiting van de afstandsensor

Details vindt u in de montagehandleiding van de afstandsensor.



Aansluiting van de gsm-module

Details vindt u in de montagehandleiding van de gsm-module.



Aansluiting van de audio-module

Details vindt u in de montagehandleiding van de audio-module.



Aansluiting van de schakelmodule voor energiespaarlampen

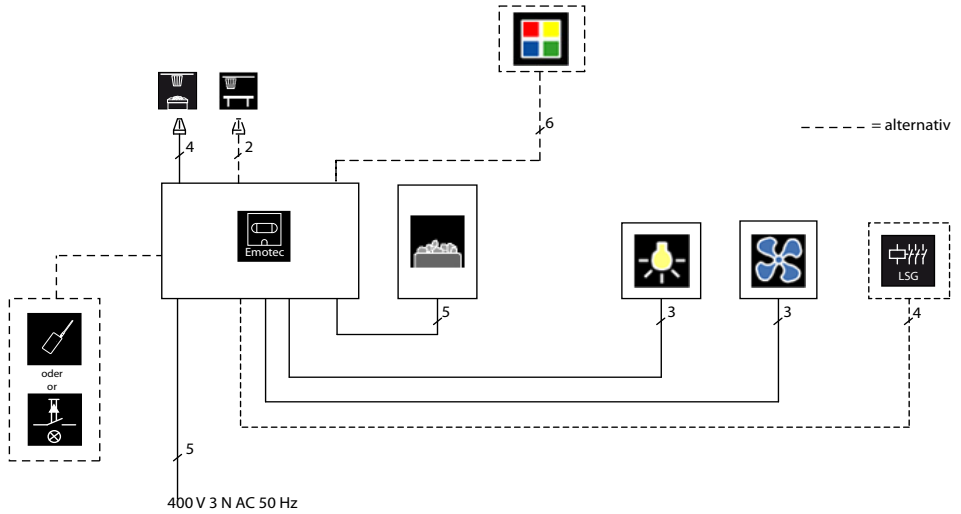
Details vindt u in de montagehandleiding van de schakelmodule.



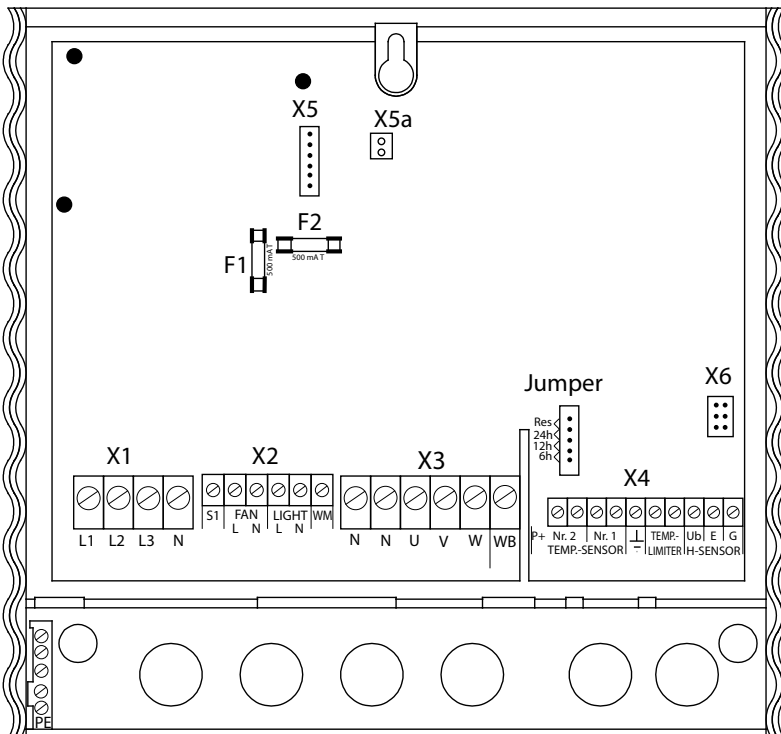
Aansluiting van de faseregulingsmodule voor LED- / spotlicht

Details vindt u in de montagehandleiding van de schakelmodule.

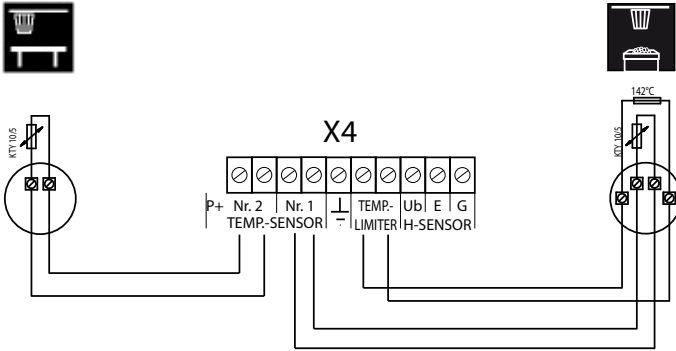
Installatieschema



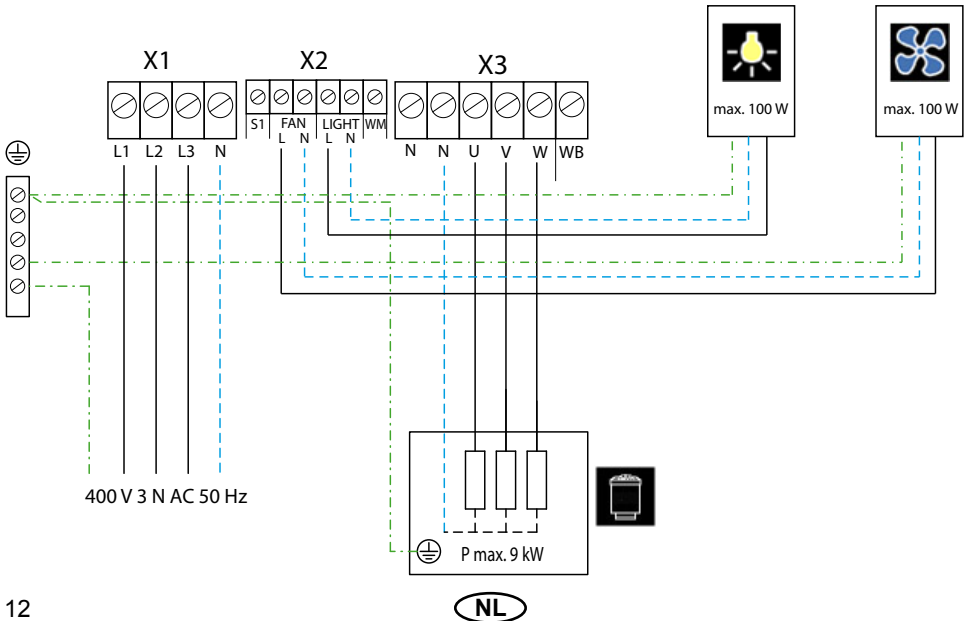
Klemplaatsing op printplaat



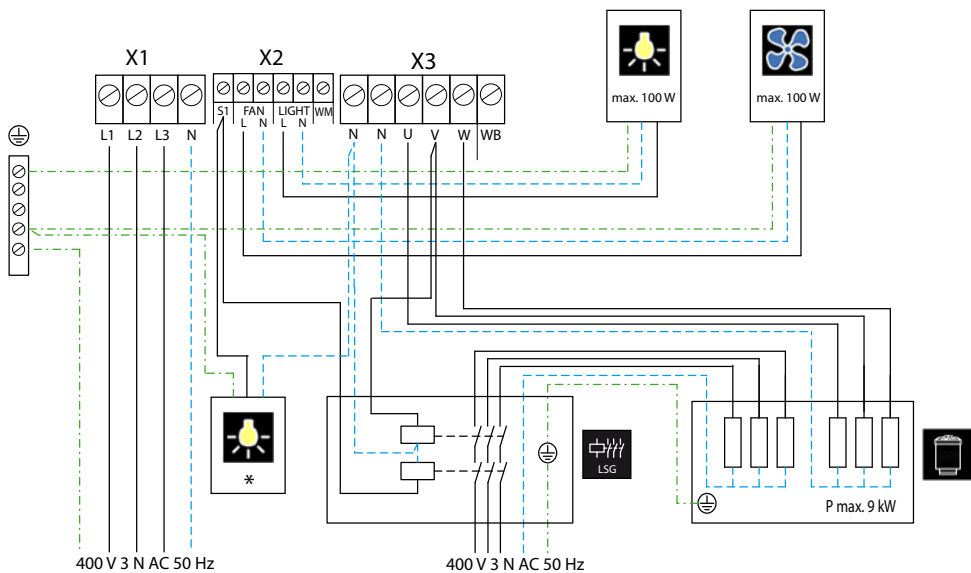
Sensoraansluiting



Aansluiting van saunaverwarmingsapparaten ≤ 9 kW



Aansluiting van saunaverwarmingsapparaten > 9 kW



- * De controlelamp moet bij openbare installaties zonder verwarmingstijdlimitering in de ruimte van de toezichthouder worden geïnstalleerd.

Aansluiting van de sensorleidingen

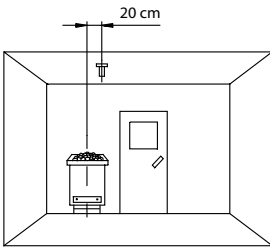
De sensor- en voedingsleidingen mogen niet samen gelegd of door eenzelfde doorvoer geleid worden. Als ze samen worden gelegd, kan dit tot storingen in de elektronica leiden, bijv. een „slaan“ van de contactgevers. Als het noodzakelijk is om deze leidingen samen te leggen, of d lijnen zijn langer dan 3m, dan dient een afgeschermd sensorleiding(bijv. LIYLY-O x 0,5 mm²) te worden gebruikt. Hierbij moet de afscherming in de besturing op de aarde worden aangesloten.

Neem a.u.b. in acht dat de onderstaande maataanduidingen betrekking hebben op de waarden die bij de keuring volgens EN 60335-2-53 werden opgegeven. In principe moet de kachelsensor worden gemonteerd op een plaats waar de hoogste temperaturen verwacht worden. Afb. 7 geeft u een overzicht van de montageplaats van de sensor.

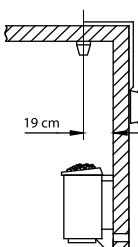


Montage van de kachel-sensor

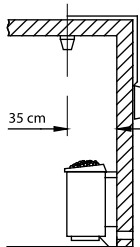
1. De kachelsensor wordt in cabines tot een grootte van 2 x 2 m conform afb. 7 en 8 gemonteerd, in grotere cabines conform afb. 7 en 9.



Afb. 7

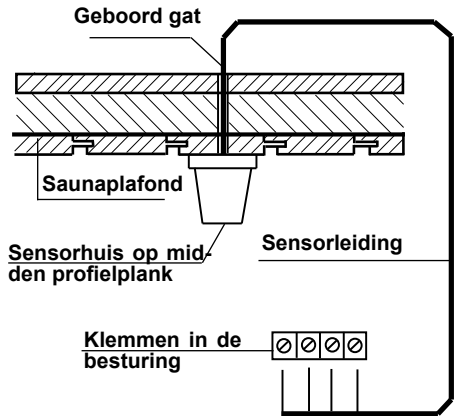


Afb. 8

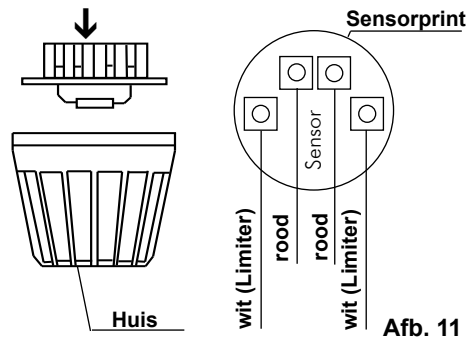


Afb. 9

2. Boor daarvoor een gat voor de kabeldoorvoering, bij voorkeur in het midden van een profielplank.
3. Steek de sensorkabel door het geboorde gat en sluit de sensorleiding overeenkomstig afb. 10 aan.
4. Sluit de leidingen voor de begrenzer (wit) en de temperatuursensor (rood) overeenkomstig afb. 11 op de sensorprint aan. Klik de sensorprint aansluitend vast in het sensorhuis.
5. Na de volledige montage en als de besturing zoals voorgeschreven werkt, dient de leiding naar de overtemperatuurbeveiliging op kortsluiting te worden gecontroleerd. Maak hiervoor een van de witte leidingen in het sensorhuis los. De automatische veiligheids-schakelaar van de besturing moet uitschakelen, d.w.z. het verwarmings-circuit moet onderbroken zijn.



Afb. 10

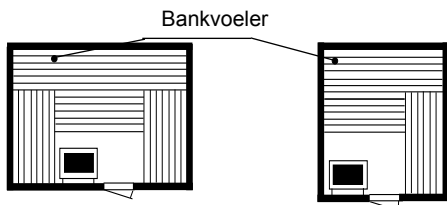


Afb. 11

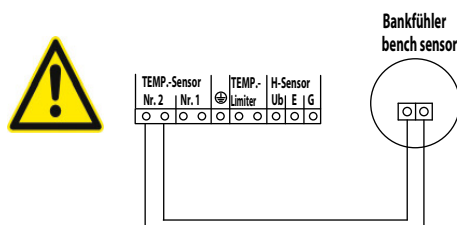


Montage van de optionele bankvoeler

Plaats van montage: De bankvoeler wordt boven de achterste ligbank, zoals bij de montage van de ovenvoeler beschreven, aan het plafond bevestigd.



De bankvoeler wordt door middel van een tweedraadse siliconenleiding op de klemmen aan de rechterzijde van de onderste printplaat aangesloten. Gekenmerkt door het opschrift „Temp.-Sensor Nr.2”.



Bij een correcte aansluiting van de voeler detecteert het bedieningsapparaat de voeler automatisch nadat de netspanning terug ingeschakeld werd.

Bij een storing van de bankvoeler verschijnt de foutmelding

E 103 = onderbreking bankvoeler
of

E 104 = kortsluiting bankvoeler

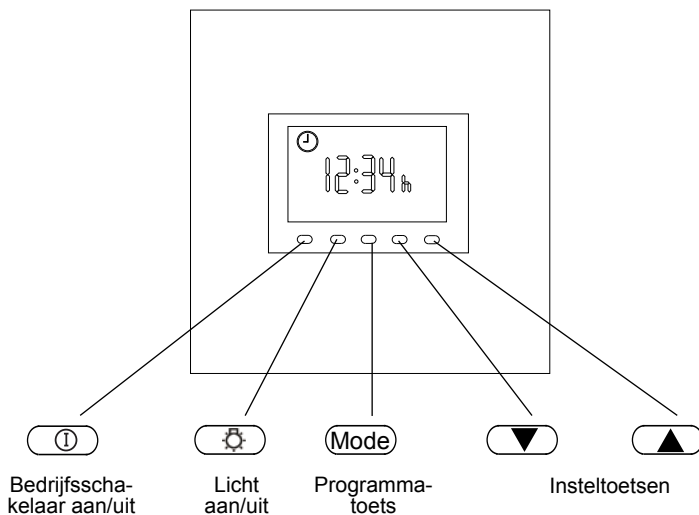
In dit geval laat u de voeler door een vakman controleren en eventueel vervangen. De voeler heeft bij kamertemperatuur ca. 2 kΩ.

Om van uw sauna ondanks de storing verder gebruik te kunnen maken, kan de bankvoeler na demontage gedeactiveerd worden. Meer gedetailleerde inlichtingen hierover vindt u in het hoofdstuk “Bankvoeler”.

Als de storing verholpen is, detecteert het bedieningsapparaat de voeler terug nadat de netspanning weer ingeschakeld werd.

Bediening

Toetsfuncties



Symbolen

- | | | | | | |
|----|--|-----------------|----|--|--------------------|
| F1 | | tijd | P5 | | verwarmen (Fins) |
| P1 | | starttijd | P6 | | ventilatorfuncties |
| P2 | | verwarmingstijd | P7 | | licht |
| | | | P9 | | gekleurd licht |
| | | | | | foutmelding |

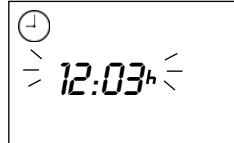
Eerste inschakeling van het toestel

Nadat u alle aansluitingen nog eens gecontroleerd heeft, verbindt u het apparaat met het spanningnet, door de zekeringen resp. de hoofdschakelaar in te schakelen.

Op het display verschijnt het uur.



Indien het display knippert, gaat u als volgt te werk:



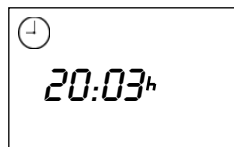
Met de toetsen „▼„ en „▲„ kunt u nu de gewenste waarde instellen.



Bevestig met de „Mode“ toets.



Daarna verschijnt kort de aanwijzing „F1“
Hierna wordt de actuele tijd in het display weergegeven en is het apparaat bedrijfsklaar.
Wijzigen van het uur: zie hoofdstuk “F1” van deze gebruiksaanwijzing.



Het inschakelen van de inrichting gebeurt via de ①-toets. Tegelijkertijd wordt hierdoor de cabineverlichting en de displayverlichting ingeschakeld.

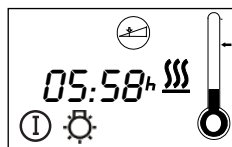
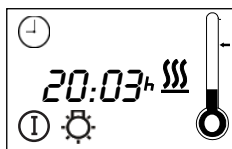
Weergave op het display.



Voringestelde parameters

Finse saunamodus

Nach dem Einschalten wird auf dem Display im Wechsel die aktuelle Tageszeit und die Restheizzeit angezeigt.



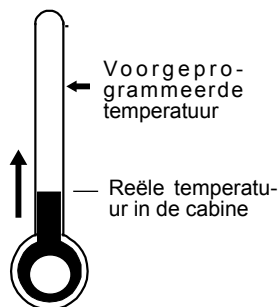
Temperatuurindicatie

De temperatuurindicatie bevindt zich rechts in de display boven een thermometersymbool.

De vooraf ingestelde temperatuur wordt aangegeven door een pijl rechts van de thermometer.

De temperatuur in de cabine wordt aangegeven door de vulling van de thermometer.

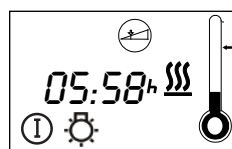
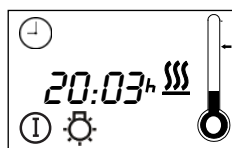
Als de cabine opwarmt vult de thermometer zich tot de vooraf ingestelde temperatuur. Vanaf dat punt begint dan de regelfase.




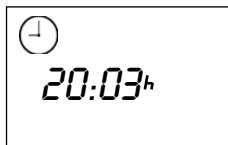
Verwarmingstijd

De verwarmingstijd is standaard tot 6 uur beperkt. Dat betekent dat na inschakeling het apparaat uit veiligheidsoverwegingen na 6 uur uitgaat.

In de display wordt afwisselend de resterende verwarmingstijd en de actuele tijd getoond.

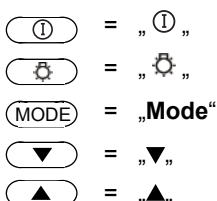



Wilt u uw saunabad voortijdig beëindigen dan gebruikt u de „“ .toets. De saunaooven wordt uitgeschakeld. In de display verschijnt de actuele tijd.



Tijdens het programmeren moet gelet worden op

De te gebruiken toetsen worden in de tekst als volgt weergegeven en aangehaald.



In de displayschetsen weergegeven symbolen die opgesloten zitten binnen het teken  worden op het apparaat knipperend getoond.

Elke wijziging van de ingestelde parameters moet door drukken van de „Mode“ -toets opgeslagen worden. De op dat moment opnieuw ingestelde waarden knipperen kort voordat het apparaat terugschakelt naar het basisdisplay.

Wijzigt u de parameters zonder de wijzigingen met de „Mode“- toets op te slaan gelden nog steeds automatisch de eerder ingestelde waarden.

Indien u het apparaat tijdens de programmering gedurende langere tijd niet bedient dan springt het display automatisch terug naar het basisdisplay en gaat de achtergrondverlichting korte tijd later uit.

De veelsoortige programmeermogelijkheden van het apparaat zijn fundamenteel onder te verdelen in:

Installatieniveaus

De niveaus worden met „F 1 - F 6“ aangeduid. Afhankelijk van het type apparaat kan het voorkomen, dat bepaalde niveaus niet weergegeven worden. Hier kunnen parameters worden gewijzigd die in het dagelijks gebruik slechts zelden aangepast hoeven te worden. Deze worden na de installatie ingesteld en blijven dan meestal, in ieder geval gedurende langere tijd, ongewijzigd.

Programmeerniveaus

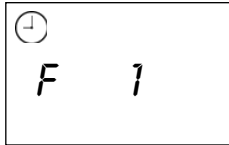
Deze niveaus worden met „P 1 - P 9“ aangeduid. Afhankelijk van het type apparaat of de ingestelde modus kan het voorkomen, dat bepaalde niveaus niet weergegeven worden. Hier kunnen parameters worden gewijzigd die in het dagelijks gebruik vaker aan uw individuele wensen aangepast moeten worden.

Installatieniveaus



F1 Instelling van de actuele tijd

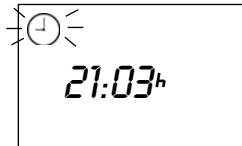
Voor het instellen van de tijd drukt u tegelijkertijd de „**Mode**“ en de „**▲**“, toets (in de display verschijnt „**F1**“ en het kloksymbool).



Bevestig met de „**Mode**“ toets.



Met de toetsen „**▼**“, en „**▲**“, kunt u nu de gewenste waarde instellen.
(b.v. voor het overschakelen van zomer naar wintertijd).



Bevestig de invoer door de „**Mode**“ toets ingedrukt te houden, tot de nieuw ingestelde waarde in de display knippert.

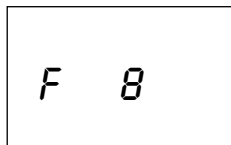
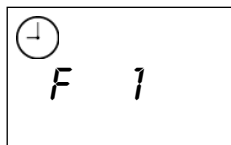
Daarna verschijnt kort de aanwijzing „**F2**“ tot de display de basisinstelling laat zien.



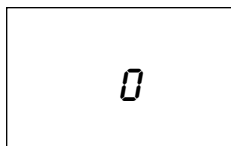


F8 Activeren van de optioneel aan te sluiten bankvoelers

Om uw vbankvoeler te activeren resp. te deactiveren (na storingen) drukt u tegelijkertijd de „Mode“ en de „▲“, toets (in de display verschijnt „F1“ en het kloksymbool) en vervolgens de „▲“, toets tot in de display „F8“ verschijnt.



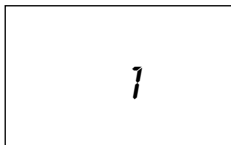
Bevestig met de „Mode“ toets.



Met de toetsen „▼“, en „▲“, kunt u nu de gewenste waarde instellen.

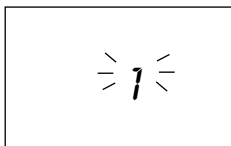
1: bankvoeler geactiveerd

0: bankvoeler gedeactiveerd



Bevestig de invoer door de „Mode“ toets ingedrukt te houden, tot de nieuw ingestelde waarde in de display knippert.

Daarna verschijnt kort de aanwijzing „F8“ tot de display de basisinstelling laat zien. Het cijfer stemt nu altijd met de ingevoerde waarde overeen.



De programmeerniveaus



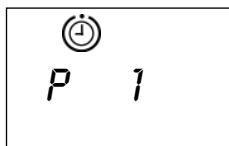
P1 Starten met tijdprogrammering

Met de tijdprogrammering kunt u de start van uw saunainstallatie 24 uur voorprogrammeren.



Verzeker u er altijd van dat er zich voor de start van het opwarmproces geen voorwerpen op de saunakachel bevinden. Brandgevaar!

Voor het voorinstellen van de tijd drukt u de „**Mode**“ toets. Op het display verschijnt het symbool voor het voorinstellen van de tijd en „**P1**“.



Bevestig met de „**Mode**“ toets.



Met de toetsen „**▼**“ en „**▲**“ kunt u nu de gewenste waarde in stappen van 10 minuten instellen.

Bedenk echter dat de cabine ca. 40-50 minuten moet opwarmen om een aangenaam klimaat in de cabine te verkrijgen. Als u bijv. om 18.00 uur een saunabad wil nemen, dan kiest u als programmeertijd 17.10 uur.

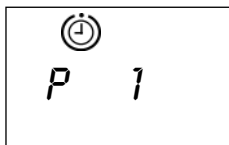


Bevestig de invoer door de „**Mode**“ toets ingedrukt te houden, tot de nieuw ingestelde waarde in de display knippert.

In de display verschijnt kort de programma-functie „**P1**“



Druk op de „**Ⓢ**“ toets terwijl de melding „**P1**“ in de display zichtbaar is, totdat het tijdprogrammeersymbool knippert. Hierdoor start u het programmeerproces.



Na korte tijd verschijnt in de display afwisselend de actuele tijd en de geprogrammeerde verwarmingstijd. De achtergrondverlichting van de display dooft.

Wordt de geprogrammeerde tijd bereikt, dan schakelt de saunainstallatie zichzelf in. Na afloop van de verwarmingstijd schakelt het paneel de installatie weer uit.



Deactiveren van de tijdprogrammering

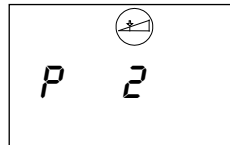
Ter deactivering van de tijdprogrammering drukt u op de ①-toets. Hierbij wordt de saunaoven ingeschakeld. Door opnieuw op de ①-toets te drukken wordt de saunaoven uitgeschakeld



P2 Begrenzing van de verwarmingstijd

De verwarmtijd is bij levering op 6 uur begrensd. Na verstrijken van deze tijd schakelt de sauna zichzelf automatisch uit.

Om de maximale verwarmtijd in te stellen drukt u de „Mode“ toets en vervolgens de „▲“, toets tot in de display het symbool voor de verwarmtijd en „P2“ verschijnt.



Bevestig met de „Mode“ toets.



Met de toetsen „▼“, en „▲“, kunt u nu de gewenste waarde instellen.



Bevestig de invoer door de „Mode“ toets ingedrukt te houden, tot de nieuw ingestelde waarde in de display knippert.



Daarna verschijnt kort de aanwijzing „P2“ tot de display de basisinstelling laat zien. De maximale verwarmtijd stemt nu altijd met de ingevoerde waarde overeen.



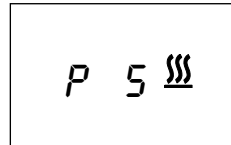
P5 Temperatuurinstelling



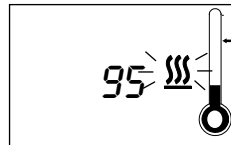
**Let op: temperatuurbereik in
Finse modus 30-110 °C.
In vochtmodus 30 - 70 °C**

Van de fabriek uit is de temperatuur voor de Finse modus op 95 °C en voor de vochtmodus op 60 °C vooringesteld.

Om de temperatuur in te stellen drukt u de „**Mode**“ toets en vervolgens de „▲“ toets tot in de display het verwarmingsymbool en „**P5**“ verschijnt.

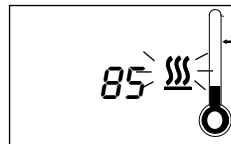


Bevestig met de „**Mode**“ toets.



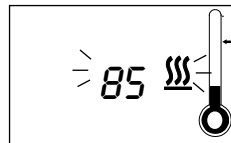
Met de toetsen „▼“ en „▲“, kunt u nu de gewenste waarde instellen.

De pijl op het thermometersymbool geeft dan het gekozen temperatuurgebied aan.



Bevestig de invoer door de „**Mode**“ toets ingedrukt te houden, tot de nieuw ingestelde waarde in de display knippert.

Daarna verschijnt kort de aanwijzing „**P5**“ tot de display de basisinstelling laat zien. De temperatuur stemt nu altijd met de ingevoerde waarde overeen.



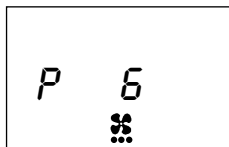


P6 Programmering ventilatorfunctie

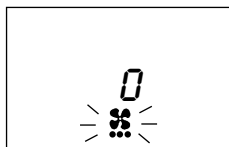
Met dit besturingspaneel heeft u de mogelijkheid een ventilator (max. 100W) in te schakelen en het toerental in 3 stappen individueel voor uw sauna aan te passen.

Standaard is „ventilatorfunctie uit“ ingesteld., alleen tijdens het naverwarmen in de vochtmodus is de ventilatiefunctie op maximale prestatie vooringesteld.

Om de ventilatiefunctie in te stellen drukt u de „**Mode**“ toets en vervolgens de „**▲**“ toets tot in de display het ventilatiesymbool en „**P6**“ verschijnt.



Bevestig met de „**Mode**“ toets.



Met de toetsen „**▼**“ en „**▲**“ kunt u nu de gewenste waarde instellen.

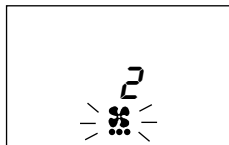
Hierbij betekent:

0 = ventilator uit

1 = ventilator schakelstand 1 (ca. 1/3 vermogen)

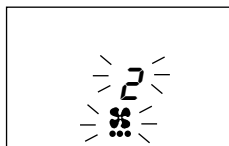
2 = ventilator schakelstand 2 (ca. 2/3 vermogen)

3 = ventilator maximaal vermogen



Bevestig de invoer door de „**Mode**“ toets ingedrukt te houden, tot de nieuw ingestelde waarde in de display knippert.

Daarna verschijnt kort de aanwijzing „**P6**“ tot de display de basisinstelling laat zien. De ventilatiefunctie stemt nu altijd met de ingevoerde waarde overeen.



De geselecteerde schakelstand herkent u bij gebruik aan de punten onder het ventilatorsymbool in de display

Stand 0 Ventilator uit

Stand 1



Stand 2



Stand 3



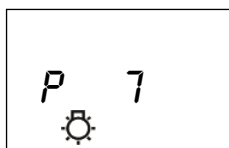


P7 Het dimmen van de cabineverlichting

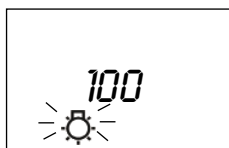
Let erop dat deze functie alleen in combinatie met gloeilampen geprogrammeerd mag worden! **Er mogen geen TL-lampen, spaarlampen en halogeen-lampen gebruikt worden.**

Standaard is de lichtsterkte maximaal ingesteld. U heeft de mogelijkheid de cabineverlichting individueel voor uw sauna te dimmen.

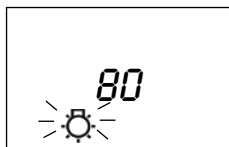
Om de lichtsterkte in te stellen drukt u de „**Mode**“ toets en vervolgens de „▲“ toets tot in de display het lampsymbool en „**P7**“ verschijnt.



Bevestig met de „**Mode**“ toets.

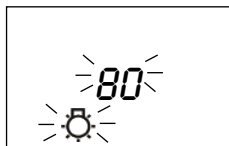


Met de toetsen „▼“ en „▲“, kunt u nu de gewenste waarde instellen.



Bevestig de invoer door de „**Mode**“ toets ingedrukt te houden, tot de nieuw ingestelde waarde in de display knippert.

Daarna verschijnt kort de aanwijzing „**P7**“ tot de display de basisinstelling laat zien. De lichtsterkte stemt nu altijd met de ingevoerde waarde overeen.





Programmering gekleurd licht (optioneel)




Deze programmeermogelijkheid is alleen beschikbaar als de module voor gekleurd licht (artikelnummer 942761 / 944286) gemonteerd is.

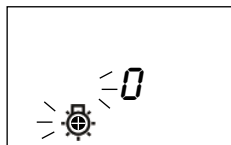


Voor montage van de gekleurde lampenmodule moet de gehele installatie van het stroomnet worden losgekoppeld.

Met het bedieningspaneel bieden wij u optioneel de mogelijkheid een installatie voor gekleurd licht in uw sauna te gebruiken. Voor iedere gekleurde lamp mag het maximaal vermogen van 100 W niet overschreden worden.

Inschakelen van de gekleurde lampen

Houd de „  „ toets gedurende ca. 5 seconden ingedrukt. Op de display knippert het lampensymbool en het cijfer 0 verschijnt.



Met de toetsen „▼„ en „▲„ kunt u nu de gewenste waarde instellen.

Hierbij betekent:

Art.Nr.: 942761	Art.Nr.: 944286
0 =	uit
1 =	automatische modus
2 =	permanent rood
3 =	permanent geel
4 =	permanent groen
5 =	permanent blauw
6 = permanent rood geel groen blauw	automatische modus 1 min
7 = permanent geel groen blauw	automatische modus 2 min
8 = permanent rood groen blauw	automatische modus 5 min

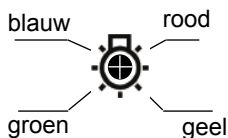


Is het gekleurde licht ingeschakeld, dan verschijnt in de display eveneens het knipperende symbool voor gekleurd licht.



In het symbool wordt het segment voor de op dat moment gebruikte lichtkleur getoond.

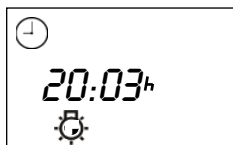
De volgorde van de kleuren is:



Mocht de functie voor gekleurd licht uitgeschakeld worden dan moet de voorafgaande opdracht uitgevoerd worden. Hiertoe moet de instelling op „0“ gezet worden.

In de modus voor gekleurd licht kan natuurlijk de saunaverlichting aan- of uitgeschakeld worden. Gebruikt u hiervoor, zoals u gewend bent, het lichtknopje.

In de display wordt, als de saunaverlichting brandt, het symbool voor gekleurd licht niet meer knipperend maar continu getoond.





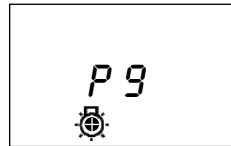
P9 Instelling van tijdsinterval voor gekleurd licht

In dit programmaonderdeel heeft u de mogelijkheid de wisselsnelheid van de afzonderlijke kleuren in de automatische modus in te stellen.

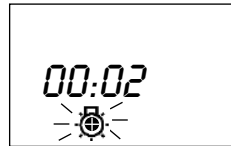
Standaard is een minuut ingesteld.

De brandtijd kan van 1 minuut tot maximaal 10 minuten ingesteld worden.

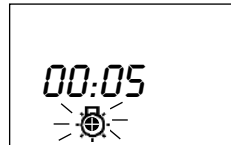
Om de verblijfstijd in te stellen drukt u de „**Mode**“ toets en vervolgens de „▲“, toets tot in de display het gekleurd lichtsymbbool en „**P9**“ verschijnt.



Bevestig met de „**Mode**“ toets.

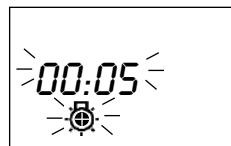


Met de toetsen „▼“, en „▲“, kunt u nu de gewenste waarde instellen.



Bevestig de invoer door de „**Mode**“ toets ingedrukt te houden, tot de nieuw ingestelde waarde in de display knippert.

Daarna verschijnt kort de aanwijzing „**P9**“ tot de display de basisinstelling laat zien. De verblijfstijd stemt nu altijd met de ingevoerde waarde overeen.



De apparaatschakelaar (Switch-off)

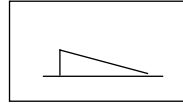
Op de bovenkant van het besturingspaneel vindt u de apparaatschakelaar. Met deze schakelaar kunt u de elektronica in het geval van een storing loskoppelen van het net.

Ingeval van storing drukt u de apparaatschakelaar op het linkergedeelte van de wip tot op het eerste arrêteerpunt (schakelaarstand 0). Het apparaat is nu geheel uitgeschakeld.

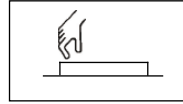
Om het licht in de cabine in te schakelen, als het apparaat uitgeschakeld is, drukt u op het linkergedeelte van de wip tot op het tweede arrêteerpunt (schakelaarstand II).

Om het apparaat weer bedrijfsklaar te maken schakelt u terug naar de uitgangspositie (schakelaarstand I).

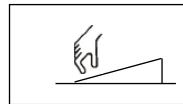
Apparaatschakelaar



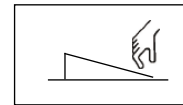
= apparaat ingeschakeld



= apparaat uitgeschakeld



= licht ingeschakeld



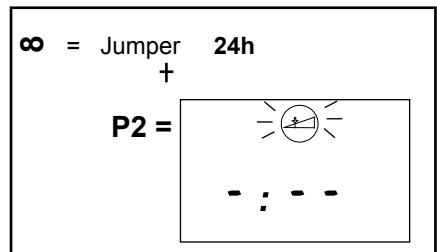
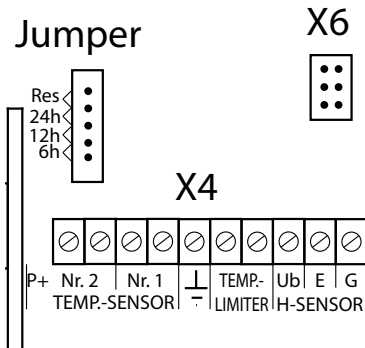
Omschakelen van de verwarmingstijdbegrenzing voor bedrijfsmatig gebruik

Let op! De gehele installatie moet spanningsvrij worden gemaakt!

Standaard wordt de besturing met een verwarmingstijdbegrenzing van max. 6 uren afgeleverd. Om de verwarmingstijd op max. 12 uur in te stellen bevindt zich in het midden van de onderste printplaat een jumper. Deze is fabrieksmatig op de markering „6h“ gestoken. Door omsteken van de jumper naar de markering „12“ of „24h“ kan de verwarmingstijd tot max. 12, maks 24 of ∞ uren worden ingesteld. Wordt de jumper helemaal verwijderd, dan bedraagt de verwarmingstijd maximaal 6 uren.



Voor thuisgebruik bedraagt de maximale verwarmingstijd 6 uren. Het uitbreiden naar 12 of meer uren is slechts onder toezicht (bedrijfsmatig gebruik) toegestaan.



Storingsmeldingen

Om u bij een eventueel voorkomende storing een directe diagnose te tonen, kunnen in de display de navolgende storingen via storingscodes vastgesteld worden.

Storingscode	Storing
E 100	onderbreking temperatuurvoeler
E 101	kortsluiting temperatuurvoeler
E 211	onderbreking oververhittingsbeveiliging

Andere storingsmogelijkheden zonder melding en de oorzaken:

Lege display - geen achtergrondverlichting

Controleer in welke positie de apparaatschakelaar zich bevindt.

Controleer de aansluiting op de netspanning! Op alle 3 de fasen L1, L2, L3 moet 230 V AC staan.

Controleer de zekeringen!

Garantie

De prestatie onder garantie wordt uitgevoerd conform de momenteel geldende wettelijke bepalingen.

Fabrieksgarantie

- De garantie begint te lopen op datum van de aankoopbon en duurt bij professioneel gebruik 2 jaar en bij privé gebruik 3 jaar.
- Prestaties onder garantie worden alleen verricht, als het bij het apparaat behorende koopbewijs kan worden overgelegd.
- Bij veranderingen aan het apparaat die zonder uitdrukkelijk toestemming van de fabrikant werden uitgevoerd, vervalt elk recht op garantie.
- Voor defecten die zijn ontstaan door reparaties of ingrepen van niet-geautoriseerde personen of door onvakkundig gebruik vervalt eveneens elk recht op garantie.
- Bij garantiereclames dienen zowel het serienummer als het artikelnummer samen met de apparaatnaam en een grondige beschrijving van het probleem te worden gegeven.
- Deze garantie houdt de vervanging/reparatie van defecte onderdelen in, met uitzondering van normale slijtageverschijnselen.

Bij reclamaties moet het apparaat in de originele verpakking of een andere geschikte verpakking (LET OP: gevaar voor transportschade) naar onze serviceafdeling worden gestuurd.

Verzend het apparaat altijd samen met deze ingevulde garantiebon.

Eventueel ontstane transportkosten voor de verzending en terugzending kunnen niet door ons worden overgenomen.

Inbedrijfstelling op:

Stempel en handtekening van de geautoriseerde elektromonteur:

Service adres:

EOS-Werke Günther GmbH
Adolf-Weiß-Straße 43
35759 Driedorf, Germany
Tel. +49 (0)2775 82-240
Fax +49 (0)2775 82-455
servicecenter@eos-werke.de
www.eos-werke.de

Terugzendprocedure (RMA) - aanwijzingen voor alle terugzendingen!

Geachte cliënte, Geachte klant,

Wij wensen u veel plezier met de bestelde artikelen. Voor het geval, dat u dan al eens bij wijze van uitzondering niet helemaal tevreden zou zijn, verzoeken wij u om nauwkeurige inachtneming van het verloop van de hierna volgende procedure. Enkel in dit geval is een snelle en vlotte afhandeling van de terugzendprocedure gewaarborgd.

Gelieve bij alle terugzendingen onvoorwaardelijk in acht te nemen!

- Het bestaande **RMA-document** steeds **volledig invullen** en samen met een **kopie van de factuur** bij de terugzending **voegen!** Gelieve niet aan het artikel of aan de verpakking ervan te kleven. **Zonder deze documenten is er geen behandeling mogelijk.**
- **Ongefrankeerde zendingen binnen Duitsland worden afgewezen** en gaan gepaard met kosten terug naar de afzender! Gelieve steeds het **RMA-nummer** voor een voordelige terugzending op te vragen.
- **Gelieve in acht te nemen** dat u het artikel **zonder zichtbare sporen van gebruik** met een ongewijzigde, **volledige omvang van de levering in de onbeschadigde, originele verpakking** terugzendt.
- Gelieve een **bijkomende stabiele en onbreekbare verpakking** te gebruiken, vul deze eventueel met Styropor, kranten of dergelijke op. Door transport veroorzaakte schade omwille van een gebrekkige verpakking valt ten laste van de afzender.

Aard van de klacht:

1. Door transport veroorzaakte schade

- Gelieve **onmiddellijk** de inhoud van uw pakje te **controleren** en iedere door het transport veroorzaakte schade bij uw **transportbedrijf** (pakketvervoerder/expeditie) te **rapporteren**.
- Gelieve beschadigde artikelen niet te gebruiken!
- Laat door het **transportbedrijf een schriftelijke bevestiging** van de schade opmaken.
- **Gelieve de schade onmiddellijk telefonisch bij uw handelaar te rapporteren.** Hij spreekt dan met u de verdere werkwijze af.
- Gelieve in geval van beschadigd transportkarton een grotere secundaire verpakking te gebruiken. **De bevestiging van de schade door het transportbedrijf** beslist bijvoegen!

2. Foutieve levering

- De wettelijke garantieperiode bedraagt 2 jaar. Indien het geleverde **artikel gebreken** vertoont, indien er **accessoires** ontbreken of indien het **verkeerde artikel** of de verkeerde hoeveelheid geleverd werd, gelieve dan met uw handelaar contact op te nemen. Hij spreekt met u het op zichzelf staande geval af en zorgt voor een onmiddellijke, klantvriendelijke oplossing.
- Voor **terugzendingen** binnen Duitsland **met lage kosten** ontvangt u van de fabrikant een **RMA-nummer**.
- Iedere artikelterugzending moet **in de originele verpakking van het artikel met de volledige omvang van de levering plaatsvinden**.
- Gelieve het artikel te verpakken om beschadigingen te voorkomen. Gelieve bij een foutieve levering het artikel niet te gebruiken!

3. Problemen met installatie en werking

- Gelieve **in eerste instantie de bijgeleverde handleiding volledig door te nemen** en vooral ook daarin vermelde montage- of installatie-instructies in acht te nemen.
- **De handelaar dient steeds uw eerste contactpersoon te zijn**, want hij is het best met het "huiseigen" product vertrouwd en kent eventuele probleemgevallen.
- **Gelieve in geval van problemen met de werking van een artikel** in eerste instantie na te gaan, of het artikel een zakelijk gebrek vertoont. Op basis van de door de fabrikant doorgevoerde kwaliteitscontrole zijn defecten bij nieuwe apparaten zeer zeldzaam